

Architectural Record Collection 建筑实录合集

vol. 2
第2辑

《建筑实录》编辑组编 李焯译

辽宁科学技术出版社

Architectural Record Collection 建筑实录合集

vol. 2
第2辑

《建筑实录》编辑组编 李婵译

辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑实录合集. 第2辑 / 《建筑实录》编辑组编; 李婵译. —
沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2016.5
ISBN 978-7-5381-9615-3

I. ①建… II. ①建… ②李… III. ①建筑实录—世界 IV.
① TU-881.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 014486 号

出版发行: 辽宁科学技术出版社
(地址: 沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮编: 110003)
印刷者: 辽宁新华印务有限公司
经销者: 各地新华书店
幅面尺寸: 230mm×275mm
印 张: 16
字 数: 50 千字
出版时间: 2016 年 5 月第 1 版
印刷时间: 2016 年 5 月第 1 次印刷
责任编辑: 孙 阳
封面设计: 何 萍
版式设计: 杨春玲
责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-9615-3
定 价: 158.00 元

联系电话: 024-23284360
邮购热线: 024-23284502
E-mail: lnkjc@126.com
<http://www.lnkj.com.cn>

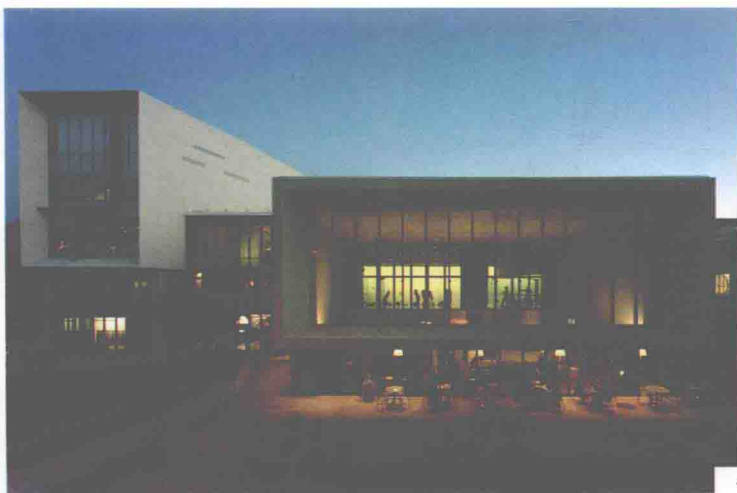
ARCHITECTURAL RECORD

建筑实录

VOL. 1/2010

作品介绍 PROJECTS

- 34 迈向“高等”教育——第九高中
High School #9, California
Coop Himmelb(l)au
Sarah Amelar/文
- 42 垂直整合——库珀广场41号
41 Cooper Square, New York City, Morphosis
Joann Gonchar, AIA/文
- 48 花园幽境——雷蒙德与苏珊·布洛斯坦亭阁
Raymond and Susan Brochstein Pavilion, Texas
Thomas Phifer and Partners
Beth Broome/文
- 54 外向性学院——普莱斯中心东馆
Price Center East, California
Yazdani Studio of Cannon Design
Jenna M. McKnight/文
- 60 文化之桥——C.V. 史塔东亚图书馆
C.V. Starr East Asian Library, California
Tod Williams Billie Tsien Architects
Josephine Minutillo/文
- 68 双重麻烦——耶鲁大学艺术与建筑学院加建
Yale Art and Architecture Building, Connecticut
Gwathmey Siegel and Associates Architects
Sarah Amelar/文



专栏 DEPARTMENTS

- 8 新闻/News
13 书评/Books
15 简讯/Snapshot

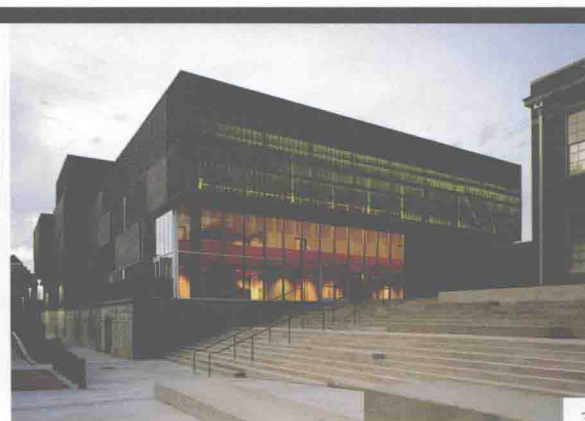
专题报道 FEATURES

- 16 在象牙塔与社会现实之间
Between Ivory Tower and Social Reality
李翔宁/文
- 29 2010美国最佳建筑院校
America's Best Architecture Schools, 2010
Daivd Sokol/文





2



3



4



5

1. 加利福尼亚州圣地亚哥普莱斯中心东馆, 第54页。
2. 马萨诸塞州波士顿Jeremiah E. Burke中学, 第76页。
3. 得克萨斯州达拉斯Booker T. Washington高中, 第84页。
4. 制造商Smith System的UXL家具组合, 第96页。
5. 中国美术学院象山校区, 第18页。

建筑研究 BUILDING TYPES STUDY

- 76 耶利米·E·博克高中
Jeremiah E. Burke High School, Massachusetts
Schwartz/Silver Architects
Beth Broome/文
- 80 罗伊洛门中学
Roy Romer Middle School, California
Johnson Fain, Sarah Amelar/文
- 84 布克·T·华盛顿高中
Booker T. Washington High School, Texas
Allied Works
David Dillon/文
- 88 凤凰城公立生物科学高中
Phoenix Union Bioscience High School, Arizona
Orcutt | Winslow, Scott Blair/文
- 92 华盛顿中等技术专科学校
Washington Technology Magnet Middle School, Minnesota, Cunningham Group
Christopher Hudson/文

产品聚焦 PRODUCTS

- 96 教育产品
Education Products
Rita Catinella Orrell/文

实录在线

ONLINE ARCHITECTURAL RECORD

关于作品介绍、建筑研究的更多信息和网上专题报道可登录网站:

architecturalrecord.com

Architectural Record Collection 建筑实录合集

vol. 2
第2辑

《建筑实录》编辑组编 李焯译

辽宁科学技术出版社



ISBN 978-7-5381-9615-3



9 787538 196153

定价：158.00元

Architectural Record Collection 建筑实录合集

vol. 2
第2辑

《建筑实录》编辑组编 李婵译

图书在版编目(CIP)数据

建筑实录合集.第2辑/《建筑实录》编辑组编;李婵译. —
沈阳:辽宁科学技术出版社,2016.5
ISBN 978-7-5381-9615-3

I. ①建… II. ①建… ②李… III. ①建筑实录—世界 IV.
① TU-881.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第014486号

出版发行:辽宁科学技术出版社
(地址:沈阳市和平区十一纬路29号 邮编:110003)
印刷者:辽宁新华印务有限公司
经销者:各地新华书店
幅面尺寸:230mm×275mm
印 张:16
字 数:50千字
出版时间:2016年5月第1版
印刷时间:2016年5月第1次印刷
责任编辑:孙 阳
封面设计:何 萍
版式设计:杨春玲
责任校对:周 文

书 号:ISBN 978-7-5381-9615-3
定 价:158.00元

联系电话:024-23284360
邮购热线:024-23284502
E-mail:lnkjc@126.com
<http://www.lnkj.com.cn>

我们精于生态，我们专注于环保

我们是生态盛亚

在盛亚，“绿色”绝不止是一个潮流概念。“可持续性”的理念已渗透于盛亚100多年的创新历程中。作为对生态环境负有责任感的创新型公司，盛亚始终坚持把绿色概念付诸于行动，并推广和采用高于行业最高标准的生产工艺。

从我们率先获得美国 Cradle-to-CradleSM 环保产品认证，到我们持续不断地研发和改进更为环保的创新产品，盛亚引领着全球建筑行业的环保意识。通过不断改良生产工艺，秉承造福社会的盛亚传统，成就了今天盛亚的环保领袖地位。我们精于生态，我们专注于环保，我们是生态盛亚。



CENTRIA

建筑金属墙体
和屋顶系统

成为生态中心主义者！请致电 86 21 5831 2718 或访问我们的网站

WWW.CENTRIA.COM.CN

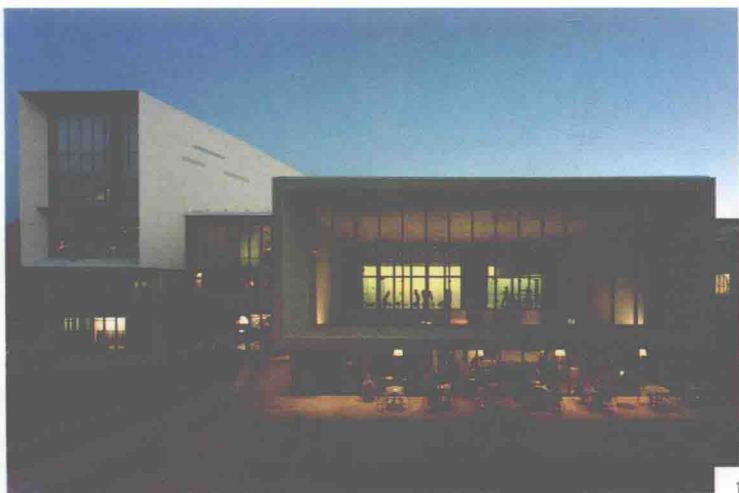
ARCHITECTURAL RECORD

建筑实录

VOL. 1/2010

作品介绍 PROJECTS

- 34 迈向“高等”教育——第九高中
High School #9, California
Coop Himmelbl(l)au
Sarah Amelar/文
- 42 垂直整合——库珀广场41号
41 Cooper Square, New York City, Morphosis
Joann Gonchar, AIA/文
- 48 花园幽境——雷蒙德与苏珊·布洛斯坦亭阁
Raymond and Susan Brochstein Pavilion, Texas
Thomas Phifer and Partners
Beth Broome/文
- 54 外向性学院——普莱斯中心东馆
Price Center East, California
Yazdani Studio of Cannon Design
Jenna M. McKnight/文
- 60 文化之桥——C.V. 史塔东亚图书馆
C.V. Starr East Asian Library, California
Tod Williams Billie Tsien Architects
Josephine Minutillo/文
- 68 双重麻烦——耶鲁大学艺术与建筑学院加建
Yale Art and Architecture Building, Connecticut
Gwathmey Siegel and Associates Architects
Sarah Amelar/文



专栏 DEPARTMENTS

- 8 新闻/News
13 书评/Books
15 简讯/Snapshot

专题报道 FEATURES

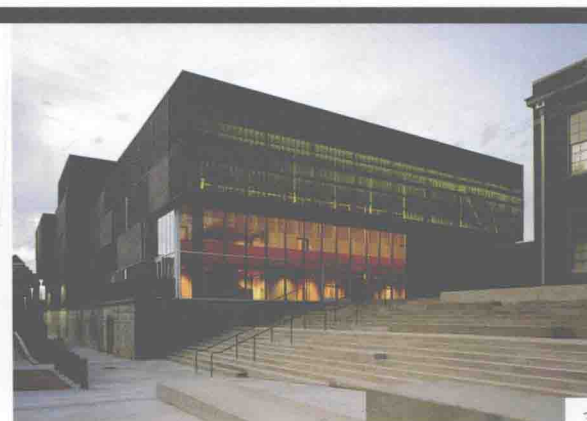
- 16 在象牙塔与社会现实之间
Between Ivory Tower and Social Reality
李翔宁/文
- 29 2010美国最佳建筑院校
America's Best Architecture Schools, 2010
Daivd Sokol/文

封面: 蓝天组设计的加利福尼亚洛杉矶第九高中。摄影: Tom Bonner





2



3



4



5

1. 加利福尼亚州圣地亚哥普莱斯中心东馆, 第54页。
2. 马萨诸塞州波士顿Jeremiah E. Burke中学, 第76页。
3. 得克萨斯州达拉斯Booker T. Washington高中, 第84页。
4. 制造商Smith System的UXL家具组合, 第96页。
5. 中国美术学院象山校区, 第18页。

建筑研究 BUILDING TYPES STUDY

- 76 耶利米·E·博克高中
Jeremiah E. Burke High School, Massachusetts
Schwartz/Silver Architects
Beth Broome/文
- 80 罗伊洛门中学
Roy Romer Middle School, California
Johnson Fain, Sarah Amelar/文
- 84 布克·T·华盛顿高中
Booker T. Washington High School, Texas
Allied Works
David Dillon/文
- 88 凤凰城公立生物科学高中
Phoenix Union Bioscience High School, Arizona
Orcutt | Winslow, Scott Blair/文
- 92 华盛顿中等技术专科学校
Washington Technology Magnet Middle School, Minnesota, Cunningham Group
Christopher Hudson/文

产品聚焦 PRODUCTS

- 96 教育产品
Education Products
Rita Catinella Orrell/文

实录在线

ONLINE ARCHITECTURAL RECORD

关于作品介绍、建筑研究的更多信息和网上专题报道可登录网站:

architecturalrecord.com



【综合开发 MIXED USE】

上海缓缓升起的人造风景

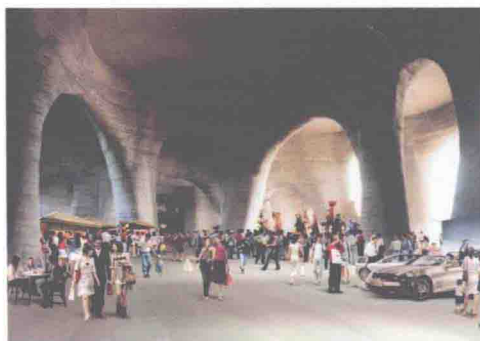
上海证大集团的CEO戴志康瘦小儒雅，却拥有超辽阔的想象力——他在浦东创造了一个世界级的艺术与商业综合文化中心。“在中国，艺术通常是与日常生活联系在一起的。”戴志康解释，“我希望将这种传统在新的中国当代建筑美学之中重新诠释。”如此，在他看来孤立的博物馆对中国来说是舶来品。他与日本建筑师矶崎新合作开发了一个当代熔铸了文化与商业的综合体。

根据戴志康的说法，矶崎新领会了他的想法，以当代方式诠释了中国传统。建筑师在中国具有超过10年的实践经验，他从中国乡村的自然与节奏中获得灵感，同时在设计中结合风水。建筑物表现了中国诗歌、水墨画和山水画的意象。无定形的混凝土梁柱模拟了树木，形成31m高的开放中心庭院提供活动场地。5015m²的屋顶花园连接了零售和酒店的两个盒式建筑。

随着喜马拉雅中心崇高概念与切实需求的有机结合，这个接近186,000m²的项目将在6月

落成，届时证大大隐五星级豪华酒店和证大艺术酒店也将开幕，在世博会开始后不久使用。通过KCA国际设计有限公司的室内设计，酒店将展示戴志康的私人中国艺术和可以追溯5000年前的古器收藏。

综合体的剩余部分也将陆续在一年内开放：喜马拉雅美术馆，一个小商场和大观园剧场，它是一个1650座的电影与表演空间，将会成为2011年上海国际电影节的办公总部。Linda C. Lentz



【规划 PLANNING】

广州新气象



海勒-马纳斯建筑事务所（Heller Manus Architects）是一家小型旧金山公司，最近赢得了他们在广州的第二个项目——负责城市南轴14.78平方公里用地范围的总体规划。这个任务紧接着他们2008年底的天河体育中心的总体规划，今年11月将在那主办亚运会。

规划包括了一片新开发的细长城市区域，起始于珠江，横跨天河地区和扎哈哈迪德的广州歌剧院，剧院按照日程在今年秋天开放。规划向南延伸到海心沙小岛和沿着珠江后航道的滨水区。虽然将会在外围规划10车道的景观大道，中心带将会是120m到180m宽的绿廊，步行道和自行车道通过新的行政/领事馆区域，然后到达海珠湖，一个自然的三角洲将不仅有控制水位作用，而且还成为公园的中心景观。规划区至少会有一条轻轨线联系新轮渡到海心沙一线。

“我们开始时的构想很庞大——通过自然绿廊连接所有部分，然后上面不断叠加”，Jeffrey Heller说，他领导着这个设计团队。

规划需要拆除一些现有建筑，同时建造新建筑，总共将在南轴区域新建1980万m²。设计团队由Heller Manus领导，包括SWA Group（负责景观设计）和AECOM（负责交通规划）。这个团队在2009年8月从包括两个中国公司的设计竞赛胜出。广东省和市里接受了他们的规划设计，预期将花费未来15年建成。John King

5000万人的珠江三角洲成为了中国南方的经济和文化引擎。因此，从十二月持续到二月的第二届深圳香港双城城市\建筑双年展提供了一个机会，看看这个快速发展的地区是如何看待自己，而世界又是如何看待它。

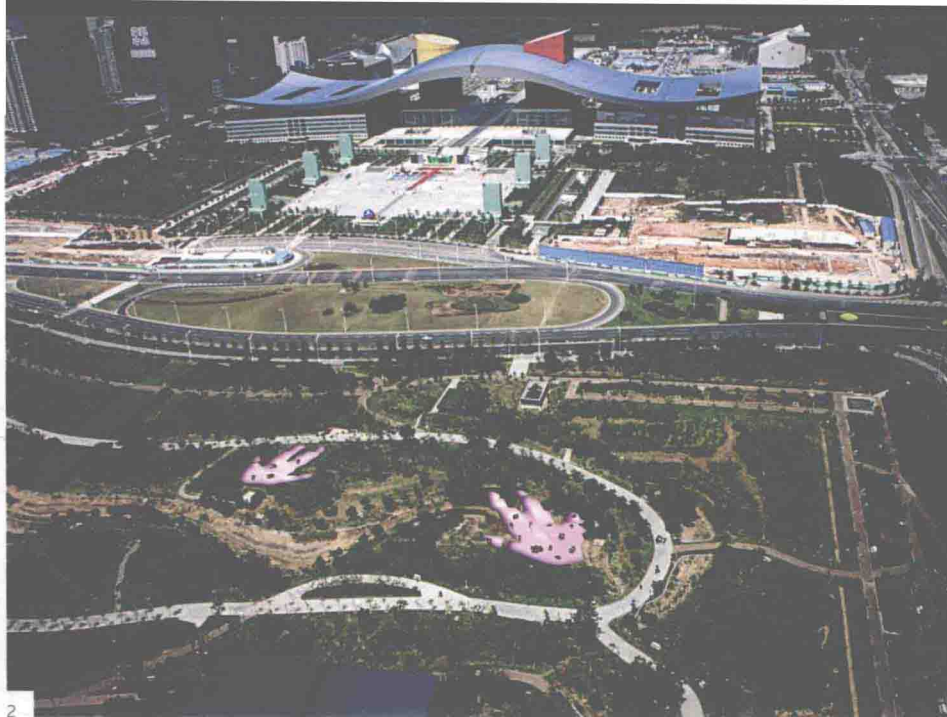
双年展总策展人欧宁说：“城市并不仅仅是一个布满街道和建筑的物理空间（就算是物理空间也面临时间的侵蚀），它还纠集着世代繁衍的生命，以及由此派生出来的政治、经济、文化、历史的动荡和郁结。”展览中有趣的装置包括刘家琨的“随风”（由红色气球悬吊遮阳布覆盖的一片座谈区）、巴西Triptyque设计的富有魅



在香港，主策展人姚嘉珊与合作策展人罗扬杰、邵达辉和余萧峰探寻了一条完全不同于边界北侧的道路。在紧张的预算下，他们强调

短暂性的自发活动，邀请公众参与到主题“BYBO：自备你的双年展”之中。“我们希望触发公众创造性行动的浪潮”，姚嘉珊说，“概念看重过程和发起设计师与当地社区之间的协作。”

Clifford A. Pearson



1. 刘家琨在深圳用红色气球吊起农用遮阳布覆盖了一片座谈区。
2. 马岩松的设计公司MAD在深圳创造了巨大的红色怪物脚印。
3. 在香港，杨志超重塑了已经摧毁的九龙城寨，还包括卫生间。

对话成焦点

作为第三届深圳香港双城城市建筑双年展一部分，一月份的一系列特别公共活动中包括了评论和观察对话。在香港，严迅奇、库哈斯和Foster + Partners的Colin Ward公开对话，辩论西九龙水滨区的建筑文化，三个建筑师最近为双年展完成了不同空间和时间考虑的规划。库哈斯比较了以柔性文化时代精神名义的建筑学公开宣传，就比如今年的SZ-HK双年展，成为一个的柔性文化的典范。香港建筑师严迅奇反对香港的城市决策过程，在他看来这是应该逐步完成的，呼吁更多的公众参与。而且，他认为香港的效率和实用主义是它的真实力量。同时，Ward提供地区—全球和可持续的视野，并将中国看成变革的驱动力。

深圳双年展的高潮是由汉斯·乌尔里希·奥布

里斯特和库哈斯主持的八小时马拉松对话“中国思想”。三十二个著名的中国学者与奥布里斯特和库哈斯就广泛的主题进行对话，覆盖了城市规划、摄影、工业、历史、政治、社区行动、电影、建筑、政治经济、珠江三角洲、艺术与文化、女权运动和台湾问题。对话不间断进行，但是没有有一个发言人恰当提及两个关键主题：深圳与香港的关系、和中国的将来。一些精彩对话包括：“我们有信仰，因此我们有历史。”（建筑评论家贺承军）“如果城市不能吸收农村人口，他们将要去哪里？”（深圳市规划和国土资源委员会设计处主任黄伟文）“当TVCC燃烧时，我感受到中国的团结。”（库哈斯）“我更像是实践者而不是领导者。我已经抛弃我的财富让自己轻松一点”（万科集团总裁王石）“如果人

们没有工作，恐慌就会发生。”（社区行动者舒可心）“随着全球化，我发现我离不开中国了，即使我身在美国。”（建筑师张永和）“深圳的早期崛起依赖香港，但是现在香港的繁荣离不开深圳的快速发展。”（深圳副市长唐杰）“60后有一段艰难的青年时期和舒适的中年生活，80后拥有舒适的青年时期和不明朗的未来。”（出版商陈侗）“中国缺乏理论传统。”（学者冯原）“国家团结已经历史性的成为中国的理想；现在通过城市化获得。”（编辑姜珺）“台湾和中國大陸像一对情人，当大陆对台湾说话时就像在说‘你是我的’。”（台湾作家，诗人吴音宁）*Laurence Liauw*

[会议 CONFERENCE]

垂直密度

“垂直密度：公共尺度”国际会议一月在香港举行，思考市民需求和都市规划，探讨城市的生长和聚集平衡问题，以保护和促进每个地区基本特色。三个摩天楼城市（香港、上海和纽约）由公务员、规划师、建筑师和开发商进行探讨。

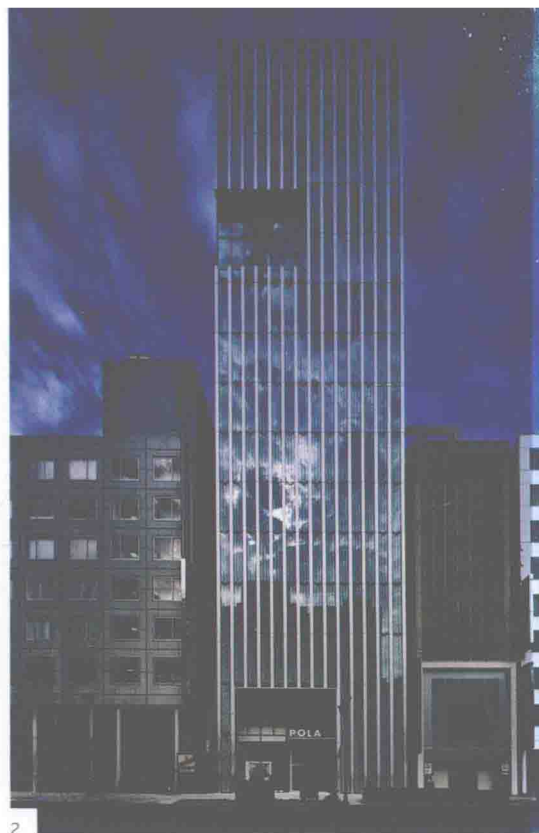
纽约以他们切身经验的宽度和深度引人注目。Carol Willis是摩天楼博物馆的创办者和主管，他说：“纽约的高层历史经历了一个世纪，香港

的垂直密度仅仅从1970年代开始发展，上海的天际线只在过去20年内攀升。”而且，纽约指出可以从香港和上海的发展中学习不少教训，在先进的大规模交通体系内将基础设施和建筑结合起来。

同时，香港从纽约学到了“街道的步行力和质量”和强调从步行角度考虑设计。发言人感觉到，是时候为香港考虑以人为本的发展，代替城市规划问题解决模式。林郑月娥是香港发展局局长，

她说：“我们在十字路口，我们需要对香港所谓的适可而止做一些反省。”

在上海，快速的人口发展压力迫使在城市市郊建造新卫星城。前上海规划局副局长，同济大学伍江教授指出：“我们已经得到太多教训，很多的历史遗产和老里弄让位给新开发遭到破坏。”会议由摩天楼博物馆、香港-纽约都市交流中心和香港AIA组织。Shirley Chang



[科技 TECHNOLOGY]

可移动建筑

“变形设计”是查克·霍伯曼（Chuck Hoberman）描述他跨学科实践的术语。这个19年的纽约公司融合雕塑、工程学和工程设计去创造具有变化尺寸和形状的能力的物体。大概最有名要数霍伯曼球面，依靠一系列的剪切连接点可以从开放多面体变化成坚固球体。但是霍伯曼的实践还包括可开启的圆顶，医疗器械和一个盐湖城冬奥会舞台。

现在公司应用专门技术和动力学在建筑上创造自动化和可回应外表皮，创造阴影和自然通风。立面是适应性组件，根据霍伯曼所说“外表皮建筑生成中最大的角色”，他说。“不仅相关能量消耗，而且考虑居住舒适度。”

霍伯曼在十月完成了他的第一个适应性表皮建筑——一个东京银座的多功能塔楼。这个15层的建筑由日本建筑设计公司日建安田幸一工作室设计，包括了给化妆品公司POLA低层展示厅和顶楼的办公空间。在3in深的沿街双层表皮立面内，可操作的185聚碳酸酯百叶窗防止直射阳光，保护全玻璃东南立面后的室内。照明传感器和建筑管理系统控制半透明阴影装置，帮助减少10%的热量，霍伯曼说。在晚上，百叶窗变化与多彩的灯光保持一致。Joann Gonchar

SOM设计的数媒塔在首尔升起

“韩国建筑业已经在世界舞台上包括迪拜在内展示超高层建筑建造实力。”这个建筑由三星集团投资建造，Mustafa Abadan说道，他是SOM的管理合伙人。“这个建筑已经成为这个集团在国内重要的象征。”

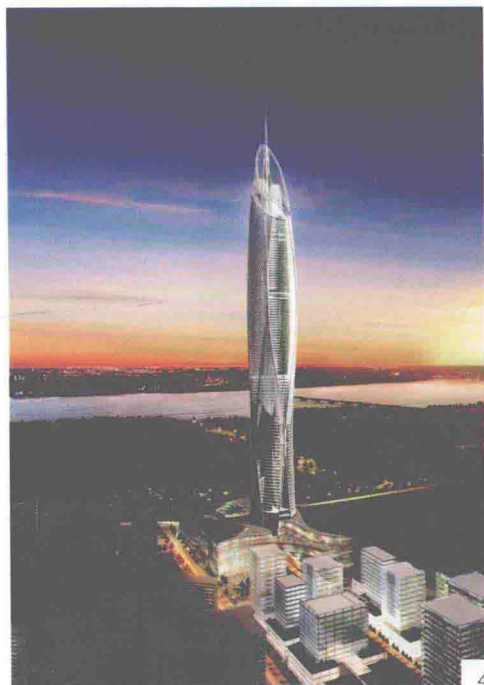
67,355m²的摩天楼（混凝土建筑及玻璃与铝材外皮）随着升高而慢慢收分，很容易让人联想到韩国的传统陶器，底座瘦小，顶端外翻。纵向裂纹的立面细部，由挤压铝材或

是不锈钢制成，能够柔化建筑角端，Abadan解释这可以驱散风力，同时创造不同的阴影形态。

塔楼顶端有一个王冠，向外伸展超出住宅平面，同时强调了建筑的高度。一系列风力涡轮帮助灯光得到电力。通过其他能量捕获和贮存装置，比如强有力的利用拔风作用的自然通风，两倍于阴影的光电板，梁辐射冷却，SOM评估相比传统的塔楼能减少建筑的65%的能量。

133层的摩天楼将容纳零售空间，办公楼，一个酒店，住宅单元和观光大厅；它将成为媒体公司的新商业区域中心。

这座数媒塔是首尔新规划的多个新塔楼之一，其他还包括KPF设计的乐天超级塔123（Lotte Super Tower 123）和丹尼尔·利波尔斯基设计的Yongsan国际商业区塔楼。Tim McKeough



古根海姆内开起餐馆

广受欢迎的博物馆餐厅，比如当代艺术博物馆（The Museum of Modern Art）里的The Modern，或是芝加哥艺术中心（The Art Institute of Chicago）当代艺术部顶上的Terzo

Piano，The Wright是最近一个艺术与建筑遗产内的特色餐厅。位于纽约弗兰克·劳埃德·赖特（Frank Lloyd Wright）的古根海姆博物馆的圆形大厅侧，The Wright在本周开放营业，成为这

个标志性建筑50周年庆典的一部分。

纽约的Andre Kikoski Architect以娴熟的手法设计，1600ft²的餐馆继承了老建筑的风格，而且没有被建筑的光辉淹没。根据设计事务所的主持设计师Andre Kikoski和他的设计团队的说法，他们从赖特的几何与材料中获取素材，通过贯穿在建筑内的主题和动态形式仔细推敲房间的形状与比例。于是，清晰的伸展天花回应了带状的螺旋形，又比如温柔的层叠隐藏着吸声编织纹理在后座上，圆滑的可丽耐水平表面则回应了室内的动态平面。

为了进一步强调The Wright与博物馆的联系，建筑师以白色涂料用于画廊似的空间，配合主厨Rodolfo Contreras烹调的季节性色调，同时与最近的艺术展览协调。在完工之前，古根海姆任命了艺术家Liam Gillick为餐馆特别设计了特定雕塑装置。取名为“当工厂破坏了风景线后制造的地平线”。这个雕塑装置使用了厚板粉末喷涂铝。“以适宜的姿态”，Kikoski说，“就像建筑本身，艺术与建筑学之间相辅相成。” Linda C. Lentz



ARCHITECTURAL RECORD

建筑实录

建筑设计领域的旗舰刊物 洞悉世界建筑潮流的窗口

《建筑实录》为中国读者带来世界最新的设计理念和潮流、全球举足轻重的建筑报道与评论、首屈一指的建筑摄影和对中国当前最新的建筑创新的独到见解。《建筑实录》是全球发行量最大的建筑专业期刊，拥有傲人的百年历史。中文版每年四卷，由辽宁科学技术出版社版权引进出版。2010年，《建筑实录》中文版将进一步扩大篇幅，并加强对国内作品的报道和建筑评论，力求在展现杂志原汁原味风貌的基础上，发挥《建筑实录》无可比拟的可读性和实用性，为广大建筑师、规划师、工程师、项目业主和各大建筑院校师生提供更多可借鉴的案例和分析。

出版时间：3月、6月、9月、12月中旬

零售价格：36元/卷 各地建筑专业书店均有出售

全年订阅：享受8折优惠 144元/年 115元/年

各地邮政局汇款，请注明订阅2010年《建筑实录》中文版

地址：沈阳市和平区十一纬路29号辽宁科学技术出版社邮购部

邮编：110003 电话：(86 24) 2328-4502 传真：(86 24) 2328-4364

订户服务MSN：heguifen@hotmail.com



全年订阅
8折优惠!

中国专题报道



新锐建筑师



作品介绍



RECORD住宅



RECORD室内



建筑技术

